

Seat Control User Guide

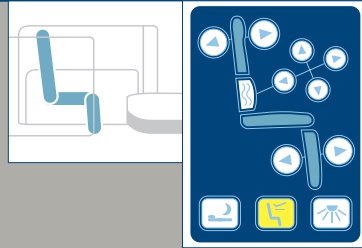
座椅操控使用說明 座席コントロール ユーザー ガイド

**Taxi, Take-off and Landing**

Press and hold the button until the seat automatically stops at a comfortable 22-degree angle.

**起飛、降落及滑行**  
持續按鍵，座席會自動調校至22度輕微傾斜，於起飛、降落及滑行時提供最舒適的承托效果。

**滑走路走行中および離着陸時**  
22度の快適な角度で座席が自動的に停止するまでボタンを押してください。

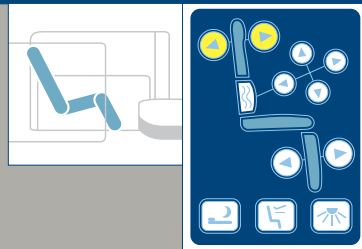


**Recline**

Press and hold the recline/up buttons to adjust to your desired position.

**躺臥**  
按左或右鍵，可隨心調校座席至舒適角度。

**リクライニング**  
座席がお好みの位置にくるまでリクライン/アップボタンを押してください。

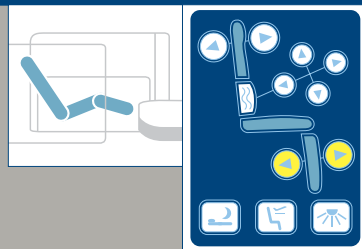


**Legrest**

Press and hold the up/down arrow buttons to adjust the angle of the legrest.

**擱腳板**  
按上或下鍵，可隨心調校擱腳板至舒適角度。

**レッグレスト**  
上/下の矢印ボタンを押してレッグレストの角度を調節してください。

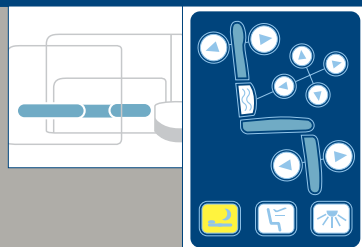


**Flat Bed**

Press and hold the button until the seat has reached the flat bed position.

**平臥**  
持續按鍵座席會自動調校至平臥模式。

**フラットシート**  
座席が水平なベッドの状態になるまでボタンを押してください。

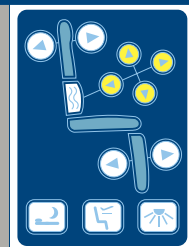


**Lumbar Support**

Press the 4 arrow buttons to adjust. This support will automatically deflate in the flat bed position, where you can readjust it for your comfort.

**腰墊**  
按方向鍵，可自由調校腰墊的承托位置；當座席調校至平臥模式時，腰墊會自動壓平，如有需要可重新調校腰墊的位置。

**ランバー サポート**  
4つの矢印ボタンを押して調節してください。このサポートは座席を水平なベッドの状態にすると自動的に空気が抜けるので、改めて快適な位置まで調節することができます。

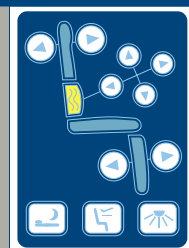


**Massage**

Press the massage button once to Start, again to Stop. The massage will automatically stop in the flat bed position, where you can start it again.

**按摩功能**  
按鍵可啟動腰背按摩功能；再按一次，即可停止；當座席調校至平臥模式時，按摩功能會自動停止，如有需要可按鍵重新啟動。

**マッサージ**  
マッサージ開始はスタートボタンを一度押し、終了の際には再度ボタンを押してください。座席を水平なベッドの状態にすると自動的にマッサージ機能が停止するので、再度開始することができます。

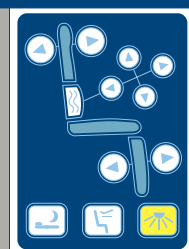


**Accent Lights**

Press to illuminate your personal stowage and cocktail table areas.

**儲物空間照明燈**  
按鍵可開啟或關閉私人儲物格及小型吧枱的照明燈。

**アクセント ライト**  
お手回り品収納スペースおよびカクテル・テーブルを照らす際に押してください。



Personal Control Handset

視聽娛樂控制器 パーソナル・コントロール・ハンドセット



Inflight Phone 機上電話 機内電話

**How to make a phone call**

- 1) Press Phone button on handset to turn on the phone.
- 2) Press Enter button on handset to confirm if you would like to make a call.
- 3) When prompted, slide your credit card in the slot on the side of the phone.
- 4) To dial, choose one of the two options:
  - a. On handset – input the numbers with the handset keypad.
  - b. On screen – using the Arrow and Enter buttons on handset, navigate and select the numbers from keypad on the left.
- 5) To connect call, press the green button on handset or the Call button on the screen.
- 6) To disconnect the call, press the red button on handset or the End Call button on the screen.

**如何撥打電話**

- 1) 按控制器上的電話鍵 開啟電話功能。
- 2) 按控制器上的確認鍵 以作確認。
- 3) 將信用卡刷過電話旁的讀卡器。
- 4) 選擇下列其中一種撥打方式：
  - a. 控制器 —— 使用控制器上的鍵盤輸入數字
  - b. 熒幕介面 —— 使用控制器上的方向選擇 及確認鍵 然後選擇熒幕上的數字鍵輸入號碼
- 5) 要開始連線，請按控制器上的綠色按鈕 或熒幕上的撥打電話鍵。
- 6) 如需結束通話，請按控制器上的紅色按鈕 或熒幕上的結束通話鍵。

**電話をかけるには**

- 1) ハンドセットの電話ボタン を押します。
- 2) ハンドセットの Enter ボタン を押します。
- 3) ハンドセットの横にあるスロット(溝)にクレジットカードを通します。
- 4) 相手先へダイヤルするには、次の2通りの方法があります。
  - a. ハンドセット — ハンドセットの「電話用ダイヤルボタン」を使って番号を入力。
  - b. デ스플레이画面 — ハンドセットの矢印ボタン と Enter ボタン を使って、画面左に出るキーボード上の番号を選択・入力。
- 5) ハンドセットの緑色のボタン か、画面上の通話ボタン を押して、通話を開始します。
- 6) 通話を終了するには、ハンドセットの赤いボタン を押すか、画面上の通話終了ボタン を押します。



YOUR GUIDE TO THE  
**BUSINESS CLASS SEAT**  
國泰商務客位指南 ビジネスクラスガイド





**Ottoman**  
Extra stowage space for personal items.  
**儲物空間**  
可存放手提行李。  
**オットマン**  
手荷物の収納場所としてもご利用いただけます。



**Drop-down Armrests**  
Adjust the armrests to three pre-defined positions for your comfort.  
**手枕**  
提供三種預設的承托位置，可隨心調校至最舒適效果。  
**ドロップダウン式のアームレスト**  
あらかじめ設定された3段階の位置にお好みで調節することができます。



**In-seat Power**  
110V AC power source.  
**私人供電插座**  
提供110V 交流電。  
**電源**  
110V AC電源



**Reading Light**  
Use the two-way switch to turn the light On/Off and adjust brightness.  
**閱讀燈**  
設雙向式控制鍵，可開關閱讀燈及調校亮度。  
**読書灯**  
点灯/消灯および明るさを調整するには切替スイッチをお使いください。



**Personal Control Handset**  
For details of use, please refer to back page or the inflight entertainment guide – Studio<sup>OX</sup>.  
**視聽娛樂控制器**  
請參閱背頁的說明或視聽娛樂指南 – Studio<sup>OX</sup>.  
**パーソナル・コントロール・ハンドセット**  
ご使用方法の詳細については、この案内の裏面または機内エンターテインメントガイド (Studio<sup>OX</sup>) をご覧ください。



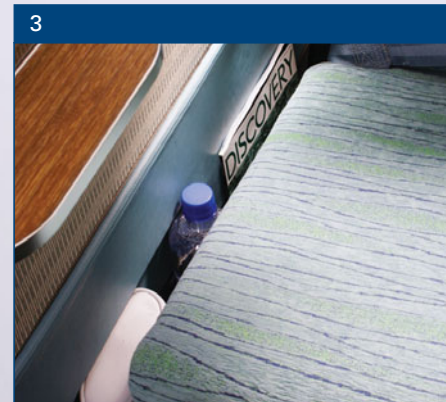
**Noise-cancelling Headset**  
Reduces cabin noise and enhances the sound quality of your entertainment.  
**隔音耳筒**  
為機上的視聽娛樂提供更優質的聽覺享受，同時可減低機艙內的環境雜音。  
**ノイズ キャンセリング ヘッドセット**  
機内の騒音を軽減しエンターテインメントの音質を高めます。



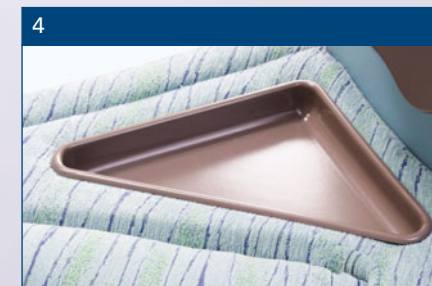
**Personal TV**  
To watch, unlatch the TV and pull it towards you. To stow, pull the TV on the partition side and push the TV back in place until it latches.  
**私人電視熒幕**  
拉鍵可把電視熒幕拉出；用後可輕拉熒幕近牆的一邊，將屏幕滑進收藏格內直至閉上。  
**パーソナル テレビ**  
ご覧になるには留め金を外し、テレビをご自分の方にお引きください。収納するにはテレビをパーテーション側に引き、留め金が止まるまで押し戻してください。



**Meal Table**  
To use, pull the cover towards the seat and then lift the table unit. Unfold the table to make larger. To stow, lift the table and slide it into the secured position.  
**餐桌**  
將座椅旁的隔板拉出，即可將餐桌抽出使用；雙摺式設計可靈活擴大桌面面積；用後把餐桌摺起，放回隔板的收藏格內，即可收妥。  
**お食事用テーブル**  
ご使用の際はカバーを座席の方に引き、テーブルを引き出してください。テーブルを開くと大きくなります。収納するにはテーブルを上げ安全な位置まで押し入れてください。



**Personal Stowage Compartment**  
Space for amenity kit, water bottle, magazines and more.  
**私人儲物格**  
設於座椅旁，方便存放旅行護理套裝、水樽、雜誌等。  
**お手回り品収納スペース**  
アメニティーキット、ペットボトル、雑誌などの収納場所。



**Trinket Tray**  
Stowage for glasses, pen, PDA, etc.  
**小型儲物盤**  
可存放較小型的私人物品，如眼鏡、筆、電子手帳等。  
**小物入れ**  
眼鏡、ペン、PDA等を置くのに便利なトレイ。